

DER

www.der-bergstraesser.de

BERG



STRÄSSER

Gesamtauflage des Verlags: 85.000 Exemplare

Verlag: PLEGG Medien Verlag GmbH · Friedrich-Wöhler-Straße 2 - 4 · 64579 Gernsheim
Telefon 0 62 58 / 93 36 0 · Telefax 0 62 58 / 93 36 50

E-Mail: **Redaktion:** presse@plegge-medien.de • **Anzeigen:** satz@plegge-medien.de

05. Jahrgang

1. Dezember 2010

KW 48

Verteilung: Alsbach, Auerbach, Balkhausen, Bickenbach, Hähnlein, Hochstädten, Jugenheim, Malchen, Ober-Beerbach, Rodau, Sandwiese, Seeheim, Steigerts, Stettbach, Zwingenberg

Kosten sind komplett gedeckt

Sonntag, 5. Dezember: Winterzauber in der "Straße des Friedens"

Hochstädten (wb). Die Ortszufahrt nach Hochstädten (Mühlalstraße), die wegen Bauarbeiten seit Monate gesperrt ist, soll eventuell ab Freitag, 3. Dezember, wieder befahrbar sein, vorerst provisorisch. Zum Auftragen der letzten Asphaltsschicht, heißt es bei der Stadt, sei es derzeit zu kalt und zu feucht. Für diesen Mittwoch war vor Ort eine Prüfung durch die Verantwortlichen anberaumt. Die "Straße des Friedens" würde dann für den Verkehr gesperrt, es sei denn, die Mühlalstraße kann wegen des Wetters doch nicht geöffnet werden. Am Sonntag, 5. Dezember, zelebrieren die Bürger und Freunde von Hochstädten einen Winterzauber auf der "Straße des Friedens", wie die Schotter-Piste heißt, in Form eines Weihnachtsmarktes. An diesem Tag ist die Umgehung auf jeden Fall von 10 bis 22 Uhr für den Verkehr gesperrt. Angebote werden unter anderem Leckereien und Geschenk-Ideen. Der Nikolaus kommt auch vorbei und bringt ein paar Überraschungen mit. Das Friedensmal ist eng verflochten mit der Existenz der "Straße des Friedens". Ursprünglich wollte die Bürger-Initiative, die sich am 26. August formiert hatte, einen eingetragenen Verein gründen, um der eigenen Umgehung ein rechtliches Fundament zu geben, aber



Hand aufs Herz: Was spricht dagegen, etwas mehr über Frieden nachzudenken? Von links: Thomas Zieringer mit Partnerin Viktoria Wolf, Bernd Rettig. Im Hintergrund: Das Friedensmal, im Bau befindlich. Foto: Bäumler

das hätte zu viel Zeit gekostet. Daher bot Thomas Zieringer, Chef des Vereins "Friedensmal Wendepunkt e. V." an, die Trägerschaft zu übernehmen,

vorausgesetzt, aus dem Projekt werde eine Friedens-Aktion ("Der Bergsträßer" berichtete). So entstand die "Befahrbare Ausstellung Dorffrieden - Frieden fängt im Kleinen an!", als offene Bühne, und ein Verkehrsproblem war auf intelligenten und originelle Art gelöst. "Wir haben Geschichte geschrieben", heißt es auf der Internet-Präsenz der Bürger-Initiative "Unsere eigene Umgehung". "Über diese Aktion wird man noch in Jahrzehnten sprechen." Am Sonntag um 15 Uhr startet Zieringer zusammen mit Pfarrer D. Bauer eine rund einstündige Psalmen-Wanderung zu dem Friedensmal, das oberhalb von Hochstädten errichtet wird; Ehrengast ist die Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde Fulda, Linde Weiland, die Psalme lesen wird. Die Umgehung war deshalb gewollt, weil die Hochstädter keinen langen Umweg fahren und auch nicht einen riskanten Schleichweg nutzen wollten. Die Kunstwerke, die Bürger und Freunde von Hochstädten zum Thema "Frieden" erschaffen und am Straßenrand ausgestellt haben, werden am Sonntag ab 18 Uhr versteigert. Danach klingt der Winterzauber

mit Musik aus. Wie Ortsvorsteher Bernd Rettig mitteilt, sind die Kosten für das Projekt inzwischen komplett durch Mautgebühren und Spenden gedeckt. Mehr als hundert Menschen hatten zwischen 200 und 1000 Euro für die Finanzierung zugesagt. Wer die Umgehung passieren wollte, musste eine Gebühr zahlen. Wie Andreas Klemm, Sprecher der Bürger-Initiative, mitteilt, soll der Schotter nach der Aktion für fünf Euro pro Tonne (6,50 Euro mit Lieferung) verkauft werden. Ein Großteil sei bereits reserviert. Was die eigene Umgehung bei ihm bewirkt hat? "Es hat einen Knall des gefühlten Miteinanders gegeben: Wenn wir zusammen stehen, dann schaffen wir es auch." In Kürze werden die Initiatoren ein Souvenir zum Kauf anbieten: ein Glasgefäß, gefüllt mit einer Portion Schotter und einer Vignette, dazu eine DVD mit Informationen. Während des Winterzaubers am Sonntag kann sich jeder Besucher ein solches Andenken durch Kauf eines Optionscheines reservieren. Weitere Infos: www.friedensmal.de, www.unsere-eigene-umgehung.de.

ZI **Abfluss- und Kanalreinigung**
Zirkler & Lindemann GbR
Geprüfte Fachkraft für Rohr- und Kanaltechnik

06251-98 50 901 **24h Notdienst** Wir haben immer ein OFFENES (R)OHR für Sie!

Im Lucken 13 64673 Zwingenberg
Verstopfungsbeseitigung Fräsen und Spülen Kanal-TV Ortung Sanierung Dichtheitsprüfung

Das Beste aus Südtirol
Lebensmittel für Genießer
Seeheim-Jugenheim - Am Grundweg 22
Tel. 06257-9189868 www.cantina-dolomiti.de

...wenn's um Immobilien geht -
IMM - HOUSE
Immobilien & Hausverwaltung

• Bewerten • Vermieten • Verkaufen • Verwalten •
Tel.: 0 6 2 5 7 - 9 9 1 7 9 7
Ihr professioneller Immobiliendienstleister

Th. Wolf • Ernst-Posqué-Str. 9 • 64665 Alsbach-Hähnlein • kontakt@imm-house.de

Zahngold auch mit Zähnen
GOLD - ANKAUF
Ankauf von Zahngold (auch mit Zähnen) · Münzen & Medaillen (Gold, Silber, Platin) · Schmuck (Gold, Silber, Platin) · Gold-, Silber-, Platinbarren
Münzsammlungen (auch MDM-Ware) · Zinn · Silberbestecke (800)

Pfungstadt - Eberstädter Str. 79-81
Neue Geschäftsräume im 1. Stock · Parken im Hof
Verkauf: Gold- und Silber- Münzen u. Barren für Sammler und Anleger

Do + Fr von 10 - 12 und 14 - 18 Uhr · Sa von 10 - 12 Uhr
Fa. KOBER Edelmetalle - Münzhandel
Eberstädter Straße 79 - 81 | 64319 Pfungstadt | Mobil 0171 - 7596 727
Sprechen Sie mit uns !

Küchenstudio
MÖBEL ROSS e.K.

Wohnstudio und Accessoires
Küchenstudio
Matratzenstudio
Schreinerei

www.moebel-ross.de Schlossstraße 28
Tel. 06257 97130 64342 Seeheim-Jugenheim

pflegedienst Amana GmbH
Tel. 0 62 57 / 90 31 28 · www.pflegedienst-amana.de
Kranken- und Altenpflege
Im Strehling 2 · 64342 Seeheim-Jugenheim

ADVENTSINGEN
FEBG | BICKENBACH

Volksbank Seeheim-Jugenheim eG

Für alle großen und kleinen Wünsche haben WIR die richtige Finanzierung.